



# la lettre n°18

Association «L'enfant@l'hôpital»

Septembre - Octobre 2012

édito

## Kolibri 2 prend son envol !



Au terme de 5 ans de travail, Kolibri 2 sera déployé à l'automne dans l'ensemble des hôpitaux et centres de rééducation que l'association accompagne, mais aussi d'autres lieux où vivent ou apprennent des jeunes en voie d'exclusion... C'est Rémi Coulon, directeur informatique et ancien stagiaire de l'association, qui a assuré à distance la coordination de ce projet qu'il nous présente.

«L'histoire commence en 2007. Au départ, l'objectif est seulement de mettre Kolibri au goût du jour. Mais, face aux propositions des utilisateurs -enfants malades, enseignants,

éducateurs, stagiaires- nous comprenons qu'il faut créer autre chose. Alors débute une période de maturation, qui donne lieu au développement d'un logiciel entièrement nouveau.

Kolibri 2 est une plate-forme de communication qui tient à la fois du blog, du forum et du wiki. Elle permet aux enfants hospitalisés de dialoguer en particulier avec des cyber-reporters aux quatre coins du monde. Un soin tout particulier a été apporté à l'interface utilisateur. Aidée d'une ergonome et d'un graphiste professionnels, «L'enfant@l'hôpital» a mis en place un outil joyeux et intuitif. Ensuite, le talent d'une agence web a doté le logiciel des dernières avancées d'Internet. A titre d'exemple il est aussi disponible sur tablette tactile !

Toutefois, Kolibri 2 n'est pas seulement une affaire de technique. Bien au contraire. Chaque fonction a été pensée pour mettre en valeur le contenu foisonnant proposé par les reporters. Si les enfants oublient, qu'entre eux et les explorateurs, il y a une machine, je considère que le projet sera réussi.

A titre personnel, cette aventure est extraordinaire. Kolibri 2 est la pierre angulaire d'une mission qui me tient à cœur : rompre l'isolement des enfants hospitalisés. Cet objectif fédère une équipe atypique et conviviale : stagiaires, bénévoles, artistes, informaticiens... Suivre un projet d'une telle envergure est certes un travail de longue haleine, mais aussi et surtout un grand bonheur».

Rendez-vous le  
4 octobre 2012 pour  
l'inauguration  
de Kolibri 2 !  
(Voir page 2)

Rémi Coulon  
Enseignant-chercheur en mathématiques à Nashville, Etats-Unis  
Directeur informatique de l'association «L'enfant@l'hôpital»

## au sommaire

### Quoi de neuf pour «L'enfant@l'hôpital»?

- Kolibri 2, une invitation au voyage
- 4 octobre 2012 : inauguration de Kolibri

### Nos voyageurs

- Mines d'Argentins
- Capoupakap

### L'interview de la lettre

Dominique Lemaistre  
Directrice du mécénat de la Fondation de France

### La presse en parle

Extraits de la revue de presse

### Mission de l'association «L'enfant@l'hôpital»

Dans toute la France, pour les jeunes malades et handicapés, Kolibri : un outil Internet privé qui permet des dialogues en ligne avec des explorateurs et des savants. Radio Kolibri, une nouvelle radio podcast. Des ateliers d'écriture et de photo numérique. Un accompagnement régulier des malades. En 2011, l'association commence à transmettre son expérience à différentes structures accueillant des enfants en grande difficulté : classes des quartiers sensibles, établissements pénitentiaires pour mineurs...

Association «L'enfant@l'hôpital»  
86 rue de Cambronne 75015 Paris  
Tél/Fax : 01 43 06 70 01  
www.enfant-hopital.org

Président : Alexis Demassiet  
Déléguée générale : Anne Dunoyer de Segonzac  
Secrétaire générale : Geneviève Bour  
Directeur informatique : Rémi Coulon  
Chargée de mission : Marie-Emmanuelle Soutenet  
Attachée de Presse : Nathalie Cardheillac  
Déléguée pour la région Rhône-Alpes : Christine Goupy  
Déléguée pour les régions Pays de la Loire et Bretagne : Hélène Leroy  
Déléguée pour la Région Limousin : Catherine Péricaud  
Avec le concours de Spices Communication

# Quoi de neuf pour «L'enfant@l'hôpital» ?

## Kolibri 2, une invitation au voyage

Spécialement conçu pour les jeunes malades, handicapés ou en situation d'échec scolaire, Kolibri 2 est une application web interactive accessible en ligne et hors ligne, sur tous les terminaux existants. Conçu de manière modulaire pour pouvoir facilement évoluer, Kolibri 2 est diffusé sous licence libre. Chacun peut ainsi y contribuer. L'objectif de Kolibri 2 : faire oublier la «technique» pour mettre en avant un contenu riche et ludique. Loin d'enfermer l'enfant dans chaque page, Kolibri 2, créé comme une invitation au voyage, incite chacun à découvrir de nouveaux horizons.

Pour protéger les contenus déposés par les enfants, l'accès à Kolibri nécessite un compte délivré par l'association. Dans l'Espace perso, Kolibri offre à chaque enfant toutes les fonctions nécessaires pour rédiger des messages joyeux et dynamiques.

Une médiathèque nourrie par les reporters permet en quelques clics d'insérer images, sons, vidéos, ...

Un outil de cartographie permet de marquer et de suivre le trajet des explorateurs.

Kolibri 2 propose un module de création de quizz interactifs permettant aux enseignants de vérifier, de façon ludique, que les enfants ont bien compris le reportage.



Kolibri 2 : le meilleur de la technologie pour ceux qui en ont le plus besoin ! Tout en développant son travail hospitalier, «L'enfant@l'hôpital» partage Kolibri 2 avec d'autres enfants et adolescents à la scolarité chahutée : élèves des quartiers sensibles, enfants de bateliers et du voyage.

Elaborée avec l'aide d'une ergonomiste et prenant en compte les besoins et handicaps de tous ses utilisateurs, la structure de Kolibri 2 est labellisée Accessiweb 2.1 niveau bronze.

## Inauguration de Kolibri 2

Réservez dès maintenant la matinée du jeudi 4 octobre : nous vous donnons rendez-vous à Paris, à l'hôpital de La Pitié-Salpêtrière, pour fêter le lancement de Kolibri 2 ! Pour en savoir plus : [contact@enfant-hopital.org](mailto:contact@enfant-hopital.org)

# Clin d'œil des voyageurs

Nos cyber-reporters partagent bien plus que des récits avec les enfants :

## Mines d'Argentins

Gaëtan, ancien stagiaire de l'association et artiste dans l'âme, fait le tour de l'Argentine avec son chevalet de campagne et sa vieille 504. L'objectif de son voyage : rencontrer les Argentins et en dresser le portrait au crayon ou à l'huile.



« Ola amigos !

Como estas ? Ici l'automne s'installe doucement, et quelques arbres abandonnent le vert pour s'habiller de jaune, c'est trop beau ! Nous poursuivons notre route, avec des lacs plus magnifiques les uns que les autres. Les premières couleurs de l'automne sur les arbres ne gâchent rien. Nous sommes arrivés à Aluminé, dans la province de Neuquen.

J'ai donc pu reprendre les pinceaux pour faire le 14ème tableau du voyage, ça commence à en faire un petit paquet ; j'espère que ça va continuer comme ça !

A la semaine prochaine les amigos !

Un abrazo  
Gaetano »



## Capoupakap

Partis faire le tour de la Méditerranée à bord de leur voilier « Landéan », Marion et Brice partagent dans Kolibri leurs aventures et croquis de voyage.

« Bonjour les amis !

Landéan est en « escale technique ». Cela veut dire que le bateau est arrêté dans un port pour y être réparé. Brice bricole le bateau, il doit recoudre la grande voile qui s'est déchirée... Brice doit même plonger dans la mer pour vérifier l'état de la coque du bateau !! Mais ne t'inquiète pas, il a enfilé une combinaison de plongée qui le protège du froid. Il peut même admirer quelques poissons au passage...

Et Marion dans tout ça, que fait-elle ?! Et bien elle continue de dessiner ! »



# L'interview de la Newsletter



## Dominique Lemaistre Directrice du mécénat Fondation de France

**Vous dites que vous n'êtes pas un mécène pour «L'enfant@l'hôpital». Que représente alors pour vous cette association, dont vous avez été le principal partenaire dès 1987, et que**

**vous avez depuis 25 ans soutenue, protégée, choisie pour de grands mécènes et continué d'aider financièrement ?**

Il y a 25 ans, la Fondation de France a mis en œuvre un programme de soutien aux initiatives qui visaient à améliorer les conditions de prise en charge de l'enfant hospitalisé. L'association «L'enfant@l'hôpital» a dès lors constitué un de ses partenaires historiques, car elle a accordé très tôt une attention particulière aux enfants les plus en difficulté. Ce qui nous a paru remarquable dans le travail de cette association, c'est l'innovation, la longévité et la mise en relation de mondes extrêmement éloignés les uns des autres, dans une société où, le savoir augmentant, les lieux sont de plus en plus spécialisés. «L'enfant@l'hôpital» a su développer des outils permettant d'ouvrir les enfants isolés à des réalités dont ils sont privés. C'est une philosophie qui faisait écho à celle du programme porté par la Fondation de France, et c'est la raison pour laquelle nous avons souhaité l'encourager.

### Quelles sont les raisons de votre fidélité ?

Je crois que notre fidélité tient beaucoup à l'esprit d'ouverture de l'association «L'enfant@l'hôpital» et au caractère joyeux de sa mission : apporter un souffle d'air dans des endroits lourds et très isolés où les enfants souffrent.

### Parmi les centaines d'associations que vous êtes amenée à connaître, «L'enfant@l'hôpital» a-t-elle une spécificité ?

Son caractère transdisciplinaire et son ouverture sont de vrais atouts. Par ailleurs, la croissance des petites associations peut s'avérer problématique. «L'enfant@l'hôpital» a su gérer cette phase délicate et garder une structure légère, qui s'avère très utile avec la pénurie grandissante des financements associatifs. L'engagement de longue date d'Anne Dunoyer de Segonzac a donné à l'association une inscription dans le temps qui garantit toutes ses qualités. Enfin, l'association a su intégrer un bénévolat jeune et de haut niveau qui est à la fois rare et précieux.

### Comment voyez-vous le chemin parcouru depuis 1987 ?

L'association a su à la fois fidéliser ses mécènes et atteindre son équilibre structurel par une grande économie de moyens. C'est un véritable atout dans le contexte actuel.

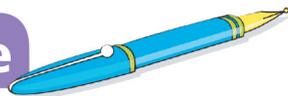
### Qu'est-ce que «L'enfant@l'hôpital» a apporté à la Fondation de France, intellectuellement ou en termes de notoriété ?

Nous avons rencontré l'association «L'enfant@l'hôpital» très tôt dans notre parcours. Elle figure parmi les opérateurs de la société civile qui nous ont aidés à fonder notre programme d'accueil de «L'enfant@l'hôpital» en permettant à cette problématique d'émerger et à l'institution de se réformer.

### Comment voyez-vous l'avenir ?

Anne Dunoyer de Segonzac a su parfaitement gérer la croissance et assurer la longévité de l'association. Le pari d'avenir sera de transmettre tout en s'adaptant.

## La presse en parle



### Associations innovantes : Nordic Biketrip

Grandes écoles magazine – juin 2012

« Le vrai voyage a commencé en mai 2011, et s'est terminé trois mois plus tard, trois mois pendant lesquels Benjamin et son vélo, seuls, ont parcouru les 6 000 km qui séparent Ancey du Cap Nord. [...] De son côté, Maïlys, elle, assurait la liaison avec la France et, chaque semaine, dans un hôpital de Lyon, animait un atelier destiné aux enfants et adolescents malades, basé sur l'expérience que vivait Benjamin. Un concept original permis par «L'enfant@l'hôpital» qui, dans 35 services pédiatriques de France, distrait son jeune public à l'aide de plusieurs reportages comme celui de Benjamin. Les voyageurs rencontrent les enfants avant de partir, et ensuite, pendant leur roadtrip, élaborent au fil des semaines un compte-rendu sur une plateforme internet à l'aide de textes, d'anecdotes, de photos. Les animateurs de L'enfant@l'hôpital utilisent ensuite ce site comme support pour mettre en place des ateliers à destination des enfants. »

### 12 000 km à vélo en Europe pour deux ingénieurs agronomes

Le Parisien - 11 septembre 2011

« A 24 ans, le diplôme d'ingénieur d'Agro Paris en poche, Sylvain et Jeffrey se lancent dans un tour d'Europe à vélo, à la rencontre des fermes innovantes. [...] C'est ainsi qu'un lien se tisse avec «L'enfant@l'hôpital» [...] Jeffrey et Sylvain transmettront des informations sur les journées passées sur les routes d'Europe, répondront aux questions et rapporteront un carnet de voyage ainsi que de nombreuses photos des 300 étapes que composent leur périple. »

Et aussi La Tribune, Marketing, TGV Magazine, Hommes & Commerce, Le Pays Roannais, Le Populaire du Centre, Carnets d'aventures...

## Merci à tous nos partenaires

Abbott, Bic, Cargill, Cyrillus, D2SI, Ecole Polytechnique, Elcom, Eurosolidaire.com, Groupe France Mutuelle, Kosmos, KPMG, Philips, Région Ile-de-France, Les Sapins des créateurs, Siplast, Spices Communication, Toshiba Leading Innovation. Les Fondations d'entreprises France Télévisions, Free, GDFSUEZ, La Poste. Les Fondations Blancmesnil, Carla Bruni-Sarkozy, Financière de l'Echiquier, Lemarchand, Réunica Prévoyance, Stéria, ainsi que la Fondation de France.